

Colossians: A Biblical Greek Visual Reader
CC0 2024 by Sawyer Moranville
Published by Lingua Deo Gloria Publishing
Collegeville, PA 19426

This work is freely given. All of this publication may be shared, translated, sold, or copied freely without limitation and without permission. To learn more about this open license, visit <https://copy.church/free/>



For the free PDF please visit LinguaDeoGloria.com
Full text taken from OpenGNT.com

Cover Design and Book Formatting: Sawyer and Kara Moranville
Illustrations: Generated by Adobe Photoshop AI and ChatGPT 4o

Lingua Deo Gloria Publishing
ISBN: 979-8-9900032-2-4

BRIEF LIST OF ABBREVIATIONS AND MARKS

TENSE

PRES = Present

IMPF = Imperfect

AOR = Aorist

FUT = Future

PERF = Perfect

PLPF = Pluperfect

VOICE

ACT = Active

MID = Middle

PASS = Passive

MOOD

IND = Indicative

SUB = Subjunctive

IMPV = Imperative

INF = Infinitive

OPT = Optative

PERSON

1 = First Person

2 = Second Person

3 = Third Person

NUMBER

s = Singular

p = Plural

Two opposite things (↔)

A command (!)

A word is derived from another similar word (>)

PARSING INFORMATION AND FOOTNOTES

Every word that appeared in the Greek New Testament (GNT) less than fifty times is placed at the bottom of the page in a footnote. Verbs appear with their corresponding infinitive forms. Simple, uncontextual glosses and parsing of verbs and participles (Tense, Voice, Mood, Person, Number) were also provided to aid student learning and comprehension. Nouns and adjectives are left unparsed, yet their nominative, singular forms were provided with a corresponding gloss.

NOTE ON ILLUSTRATIONS IN TEXT

Often the illustrations directly correlate to their vocabulary words without ambiguity. However, if an abstract or difficult word appeared in the text but the corresponding graphic could be interpreted by the user in multiple ways, I placed the definition in the footnotes for complete clarity, so that the reader would not have to guess the definition. Because images can often be interpreted in many ways, please consult the lexicon to help grasp the true intent behind the illustrations.

PICTURE DICTIONARY AND GLOSSARY

Any word that could be expressed in image form, regardless of how often it occurs in the GNT, appears in the picture dictionary even if it did not appear in the in-text footnotes. Furthermore, only words that occur less than fifty times in the GNT will be found in the glossary at the end of this work.

ACKNOWLEDGEMENTS

Thanks to Ezra Morley who provided technical help with book formatting. Also for writing a script to help me systematize some work in the production of this book to make it easier and less time-consuming. Your help was truly a gift of God and saved me many hours of needless work.

Thank you Andrew Case for being the the first person to suggest to me that quality biblical language materials should be given freely to the world, to reflect the character of a gracious God and to serve the Church of Jesus Christ - and especially for those in parts of the world who cannot afford quality Bible study materials and are blocked out by paywalls and copyrights. You are among a small tribe who believe such practices should be common practice in ministry.

Thank you, Kara. I praise you for all your support. Our children will rise up and call you blessed (Proverbs 31:28). Without you, none of these projects that I spend endless hours on would have come to fruition.

To God, who in His kindness has helped me to complete this project in a year filled with a cancer diagnosis, treatment and many family ailments.

ΠΡΟΣ ΚΟΛΑΣΣΑΕΙΣ

1 Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ καὶ Τιμόθεος¹ ὁ ἀδελφὸς **2** τοῖς ἐν Κολοσσαῖς² ἁγίοις καὶ πιστοῖς ἀδελφοῖς ἐν Χριστῷ, χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν.

3 Εὐχαριστοῦμεν³ τῷ Θεῷ Πατρὶ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ πάντοτε⁴ περὶ ὑμῶν προσευχόμενοι, **4** ἀκούσαντες τὴν πίστιν ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ καὶ τὴν ἀγάπην ἣν ἔχετε εἰς πάντας τοὺς ἁγίους **5** διὰ τὴν ἐλπίδα τὴν ἀποκειμένην⁵ ὑμῖν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἣν προηκούσατε⁶ ἐν τῷ λόγῳ τῆς ἀληθείας τοῦ εὐαγγελίου **6** τοῦ παρόντος⁷ εἰς ὑμᾶς, καθὼς καὶ ἐν παντὶ τῷ κόσμῳ ἐστὶν καρποφορούμενον⁸ καὶ αὐξανόμενον⁹ καθὼς καὶ ἐν ὑμῖν, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἠκούσατε καὶ ἐπέγνωτε¹⁰ τὴν



αὐξάνεσθαι

¹ Τιμόθεος, Timothy

² Κολοσσαί, Colossae

³ εὐχαριστεῖν, PRES ACT IND 1P, give thanks

⁴ πάντοτε, always

⁵ ἀπόκεισθαι, PRES PASS PART ACC F S, to reserve (a valuable object)

⁶ προακοῦσαι, AOR ACT IND 2P, hear beforehand

⁷ παρῆναι, PRES ACT PART GEN N S, be present

⁸ καρποφορεῖσθαι, PRES MID PART NOM N S, bear fruit

⁹ αὐξάνεσθαι, PRES PASS PART NOM S N, grow/increase

¹⁰ ἐπιγνῶναι, AOR ACT IND 2P, know



προσεύχεσθαι

εὐχαριστεῖν + DAT:
Εὐχαριστοῦμεν τῷ
Θεῷ



ἀπόκεισθαι



καρποφορεῖσθαι



σύνδουλος

ὅς: Ἐπαφρᾶς



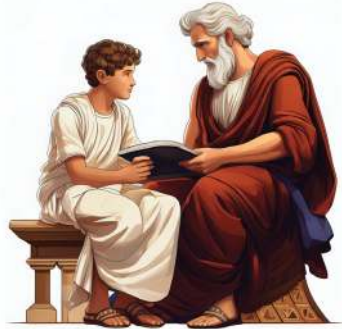
αἰτεῖσθαι

ἵνα + SUB:

ἵνα πληρωθῇτε

περιπατῆσαι:

INF of purpose



μαθεῖν

χάριν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ· 7 καθὼς ἐμάθετε¹ ἀπὸ Ἐπαφρᾶ² τοῦ ἀγαπητοῦ συνδούλου³ ἡμῶν, ὅς ἐστιν πιστὸς ὑπὲρ ἡμῶν διάκονος⁴ τοῦ Χριστοῦ, 8 ὁ καὶ δηλώσας⁵ ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἀγάπην ἐν Πνεύματι.

9 Διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἠκούσαμεν, οὐ παυόμεθα⁶ ὑπὲρ ὑμῶν προσευχόμενοι καὶ αἰτούμενοι, ἵνα πληρωθῇτε τὴν ἐπίγνωσιν⁷ τοῦ θελήματος αὐτοῦ ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ συνέσει⁸ πνευματικῇ,⁹ 10 περιπατῆσαι ἀξίως¹⁰ τοῦ Κυρίου εἰς πᾶσαν ἀρεσκείαν,¹¹ ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ καρποφοροῦντες καὶ αὐξανόμενοι τῇ ἐπιγνώσει τοῦ Θεοῦ, 11 ἐν πάσῃ δυνάμει δυναμούμενοι¹² κατὰ

1 μαθεῖν, AOR ACT IND 2P, learn

2 Ἐπαφρᾶς, Eraphras

3 σύνδουλος, fellow slave

4 διάκονος, servant

5 δηλῶσαι, AOR ACT PART NOM M S, reveal

6 παύεσθαι, PRES MID IND 1P, cease/stop

7 ἐπίγνωσις, knowledge

8 σύνεσις, insight/understanding

9 πνευματικός, spiritual

10 ἀξίως, worthily

11 ἀρεσκεία, pleasing

12 δυναμούσθαι, PRES PASS PART NOM M P, enable

τὸ κράτος¹ τῆς δόξης αὐτοῦ εἰς πᾶσαν ὑπομονήν² καὶ μακροθυμίαν³ μετὰ χαρᾶς.

12 Εὐχαριστοῦντες τῷ Πατρὶ τῷ ἱκανώσαντι⁴ ὑμᾶς εἰς τὴν μερίδα⁵ τοῦ κλήρου⁶ τῶν ἁγίων ἐν τῷ φωτί· 13 ὃς ἐρρύσατο⁷ ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐξουσίας τοῦ σκότους⁸ καὶ



ἐρρύσατο

μετέστησεν⁹ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ, 14 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν,¹⁰ τὴν ἄφεσιν¹¹ τῶν ἁμαρτιῶν·

15 Ὃς ἐστὶν εἰκὼν¹² τοῦ Θεοῦ τοῦ ἀοράτου,¹³

1 κράτος, might

2 ὑπομονή, steadfastness

3 μακροθυμία, patience

4 ἱκανῶσαι, AOR ACT PART DAT M S, qualify, make sufficient

5 μερίς, share, portion

6 κλῆρος, portion, share

7 ῥύσασθαι, AOR MID IND 3S to rescue, deliver

8 σκότος, darkness

9 μεταστήσαι, AOR ACT IND 3S, remove

10 ἀπολύτρωσις, redemption

11 ἄφεσις, forgiveness/pardon

12 εἰκὼν, image

13 ἀόρατος, invisible/unseen



κράτος

ὃς: πατήρ

ᾧ: υἱός

φῶς ↔ σκότος



βασιλεία

Ὃς: υἱός



εἰκὼν

ἀόρατος ↔
ὁρατός



θρόνος

εἴτε... εἴτε...



σῶμα

πρωτότοκος¹ πάσης κτίσεως,²

16 ὅτι ἐν αὐτῷ ἐκτίσθη³ τὰ πάντα

ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ τῆς γῆς,

τὰ ὁρατὰ⁴ καὶ τὰ ἀόρατα,

εἴτε θρόνοι εἴτε κυριότητες⁵

εἴτε ἀρχαὶ εἴτε ἐξουσίαι·

τὰ πάντα δι' αὐτοῦ καὶ εἰς αὐτὸν ἔκτισται·

17 Καὶ αὐτός ἐστιν πρὸ⁶ πάντων

καὶ τὰ πάντα ἐν αὐτῷ συνέστηκεν,⁷

18 καὶ αὐτός ἐστιν ἡ κεφαλὴ τοῦ σώματος τῆς
ἐκκλησίας·

ὃς ἐστιν ἀρχή, πρωτότοκος⁸ ἐκ τῶν νεκρῶν,

ἵνα γένηται ἐν πᾶσιν αὐτὸς πρωτεύων,⁹

19 ὅτι ἐν αὐτῷ εὐδόκησεν¹⁰ πᾶν τὸ πλήρωμα¹¹

κατοικῆσαι¹²



νεκρός

1 πρωτότοκος, firstborn

2 κτίσις, creation

3 κτισθῆναι, AOR PASS IND 3S, create

4 ὁρατός, visible

5 κυριότης, lordship/authority/dominion

6 πρὸ, before

7 συνεστάναι, PERF ACT IND 3S, endure, hold together

8 πρωτότοκος, firstborn

9 πρωτεύειν, PRES ACT PART NOM M S, be first

10 εὐδοκῆσαι, AOR ACT IND 3S, be pleased

11 πλήρωμα, fullness

12 κατοικῆσαι, AOR ACT INF, dwell/live

20 καὶ δι' αὐτοῦ ἀποκαταλλάξαι¹ τὰ πάντα εἰς αὐτόν,
εἰρηνοποιήσας² διὰ τοῦ αἵματος τοῦ σταυροῦ³ αὐτοῦ,
δι' αὐτοῦ εἴτε τὰ ἐπὶ τῆς γῆς εἴτε τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

21 Καὶ ὑμᾶς ποτε⁴ ὄντας ἀπηλλοτριωμένους⁵ καὶ
ἐχθροὺς⁶ τῇ διανοίᾳ⁷ ἐν τοῖς ἔργοις τοῖς πονηροῖς, 22
νυνὶ⁸ δὲ ἀποκατήλλαξεν ἐν τῷ σώματι τῆς σαρκὸς



ἐχθρός



ἀποκαταλλάξαι



ἐχθρός



αἷμα

ποτε... νυνὶ δὲ



σταυρός



ἀπηλλοτριώσθαι

αὐτοῦ διὰ τοῦ θανάτου παραστήσαι⁹ ὑμᾶς ἁγίους καὶ
ἁμώμους¹⁰ καὶ ἀνεγκλήτους¹¹ κατενώπιον¹² αὐτοῦ, 23 εἴ

Adverbial temporal
construction:

ὑμᾶς ποτε ὄντας
ἀπηλλοτριωμένους
καὶ ἐχθροὺς

1 ἀποκαταλλάξαι, AOR ACT INF, reconcile

2 εἰρηνοποιήσαι, AOR ACT PART NOM M S, make peace

3 σταυρός, cross

4 ποτέ, once/formerly

5 ἀπηλλοτριώσθαι, PERF PASS PART ACC M S, alienate/estrangle

6 ἐχθρός, enemy

7 διάνοια, mind/disposition

8 νυνί, now

9 παραστήσαι, AOR ACT INF, (to) present

10 ἁμώμος, blameless

11 ἀνέγκλητος, above reproach/blameless

12 κατενώπιον (+ GEN), before (in front of)

μὴ instead of οὐ
with PART

οὐ: τοῦ εὐαγγελίου



ἀνταναπληροῦν

ἀποκεκρύφθαι ↔
φανερωθῆναι

γε¹ ἐπιμένετε² τῇ πίστει τεθεμελιωμένοι³ καὶ ἐδραῖοι⁴
καὶ μὴ μετακινούμενοι⁵ ἀπὸ τῆς ἐλπίδος τοῦ εὐαγγελίου
οὐ ἠκούσατε, τοῦ κηρυχθέντος ἐν πάσῃ κτίσει τῇ ὑπὸ
τὸν οὐρανόν, οὗ ἐγενόμην ἐγὼ Παῦλος διάκονος.

24 Νῦν χαίρω ἐν τοῖς παθήμασιν⁶ ὑπὲρ ὑμῶν καὶ
ἀνταναπληρῶ⁷ τὰ ὑστερήματα⁸ τῶν θλίψεων⁹ τοῦ
Χριστοῦ ἐν τῇ σαρκί μου ὑπὲρ τοῦ σώματος αὐτοῦ, ὃ
ἐστίν ἡ ἐκκλησία, 25 ἧς ἐγενόμην ἐγὼ διάκονος κατὰ
τὴν οἰκονομίαν¹⁰ τοῦ Θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι εἰς ὑμᾶς
πληρῶσαι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, 26 τὸ μυστήριον¹¹ τὸ
ἀποκεκρυμμένον¹² ἀπὸ τῶν αἰώνων καὶ ἀπὸ τῶν
γενεῶν¹³— νῦν δὲ ἐφανερώθη¹⁴ τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ, 27



φανερωθῆναι

1 γέ, indeed

2 ἐπιμένειν, PRES ACT IND 2P, remain/stay

3 τεθεμελίσθαι, PERF PASS PART NOM M P, establish

4 ἐδραῖος, firm/steadfast

5 μετακινεῖσθαι, PRES PASS PART NOM M P, shift/remove

6 πάθημα, suffering

7 ἀνταναπληροῦν, PRES ACT IND 1S, fill up/supplement

8 ὑστέρημα, lack

9 θλίψις, affliction

10 οἰκονομία, stewardship/administration

11 μυστήριον, mystery

12 ἀποκεκρύφθαι, PERF PASS PART ACC N S, hide

13 γενεά, generation

14 φανερωθῆναι, AOR PASS IND 3S, reveal/make known

οἷς ἠθέλησεν ὁ Θεὸς γνωρίσαι¹ τί τὸ πλοῦτος² τῆς δόξης τοῦ μυστηρίου τούτου ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὃ ἐστὶν Χριστὸς ἐν ὑμῖν, ἡ ἐλπίς τῆς δόξης· 28 ὃν ἡμεῖς καταγγέλλομεν³ νουθετοῦντες⁴ πάντα ἄνθρωπον καὶ διδάσκοντες πάντα ἄνθρωπον ἐν πάσῃ σοφίᾳ, ἵνα παραστήσωμεν πάντα ἄνθρωπον τέλειον⁵ ἐν Χριστῷ· 29 Εἰς ὃ καὶ κοπιῶ⁶ ἀγωνιζόμενος⁷ κατὰ τὴν ἐνέργειαν⁸ αὐτοῦ τὴν ἐνεργουμένην⁹ ἐν ἐμοὶ ἐν δυνάμει.



νουθετεῖν

2 Θέλω γὰρ ὑμᾶς εἰδέναι ἡλίκον¹⁰ ἀγῶνα¹¹ ἔχω ὑπὲρ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ¹² καὶ ὅσοι οὐχ ἐόρακαν τὸ πρόσωπόν μου ἐν σαρκί, 2 ἵνα παρακληθῶσιν αἱ καρδίαι

1 γνωρίσαι, AOR ACT INF, to make known

2 πλοῦτος, wealth/riches

3 καταγγέλλειν, PRES ACT IND 1P, proclaim

4 νουθετεῖν, PRES ACT PART NOM M P, admonish/instruct

5 τέλειος, perfect/complete

6 κοπιᾶν, PRES ACT IND 1S, toil/labor

7 ἀγωνίζεσθαι, PRES MID PART NOM M S, struggle/fight

8 ἐνέργεια, working

9 ἐνεργεῖσθαι, PRES MID PART ACC F S, work/be at work

10 ἡλίκος, how great

11 ἀγών, struggle/fight

12 Λαοδικεία, Laodicea

οἷς ἁγίοις



πλοῦτος· θησαυρός



καταγγέλλειν



↑ κοπιᾶν ↓



Θέλω + (ACC + INF)

Θέλω ὑμᾶς εἰδέναι



ἀγωνίζεσθαι > ἀγών

μηδεὶς + SUB
οὐδεὶς + IND



ἐρριζῶσθαι

περιπατεῖτε!

αὐτῶν συμβιβασθέντες¹ ἐν ἀγάπῃ καὶ εἰς πᾶν πλοῦτος
τῆς πληροφορίας² τῆς συνέσεως, εἰς ἐπίγνωσιν τοῦ
μυστηρίου τοῦ Θεοῦ, Χριστοῦ, 3 ἐν ᾧ εἰσιν πάντες
οἱ θησαυροὶ³ τῆς σοφίας καὶ γνώσεως⁴ ἀπόκρυφοι.⁵
4 Τοῦτο λέγω, ἵνα μηδεὶς ὑμᾶς παραλογίζηται⁶ ἐν
πιθανολογίᾳ.⁷ 5 εἰ γὰρ καὶ τῇ σαρκὶ ἄπειμι,⁸ ἀλλὰ τῷ
πνεύματι σὺν ὑμῖν εἰμι, χαίρων καὶ βλέπων ὑμῶν τὴν
τάξιν⁹ καὶ τὸ στερέωμα¹⁰ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ὑμῶν.

6 Ὡς οὖν παρελάβετε¹¹ τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν τὸν Κύριον,
ἐν αὐτῷ περιπατεῖτε, 7 ἐρριζωμένοι¹² καὶ ἐποικοδομού-
μενοι¹³ ἐν αὐτῷ καὶ βεβαιούμενοι¹⁴ τῇ πίστει καθὼς



ἐποικοδομεῖσθαι

1 συμβιβασθῆναι, AOR PASS PART NOM M S, unite/hold together

2 πληροφορία, full assurance/certainty

3 θησαυρός, treasure

4 γνώσις, knowledge

5 ἀπόκρυφος, hidden

6 παραλογίζεσθαι, PRES MID SUB 3S, deceive/delude

7 πιθανολογία, persuasive speech

8 ἀπεῖναι, PRES ACT IND 1S, be absent

9 τάξις, order

10 στερέωμα, steadfastness

11 παραλαβεῖν, AOR ACT IND 2S, receive/take

12 ἐρριζῶσθαι, PERF PASS PART NOM M P, be firmly rooted

13 ἐποικοδομεῖσθαι, PERF PASS PART NOM M P, be built up/edify

14 βεβαιουῖσθαι, PERF PASS PART NOM M P, establish

ἐδιδάχθητε, περισσεύοντες¹ ἐν εὐχαριστίᾳ.² 8 Βλέπετε μή τις ὑμᾶς ἔσται ὁ συλαγωγῶν³ διὰ τῆς φιλοσοφίας⁴ καὶ κενῆς⁵ ἀπάτης⁶ κατὰ τὴν παράδοσιν⁷ τῶν ἀνθρώπων,



συλαγωγεῖν

κατὰ τὰ στοιχεῖα⁸ τοῦ κόσμου καὶ οὐ κατὰ Χριστόν· 9 ὅτι ἐν αὐτῷ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς Θεότητος⁹ σωματικῶς,¹⁰ 10 καὶ ἐστὲ ἐν αὐτῷ πεπληρωμένοι, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλὴ πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας. 11 ἐν ᾧ καὶ περιετμήθητε¹¹ περιτομῇ¹² ἀχειροποιήτῳ¹³ ἐν τῇ ἀπέκδυσει¹⁴ τοῦ σώματος τῆς σαρκός, ἐν τῇ περιτομῇ τοῦ Χριστοῦ, 12 συνταφέντες¹⁵ αὐτῷ ἐν τῷ βαπτισμῷ,¹⁶

Βλέπετε!

ἐστὲ ...
πεπληρωμένοι

ὅς: Χριστός
ἐν ᾧ: ἐν Χριστῷ

περιτομή ↔
ἀκροβυστία



ἀπέκδυσις



συνταφῆναι

1 περισσεύειν, PRES ACT PART NOM M P, abound

2 εὐχαριστία, thanksgiving/thankfulness

3 συλαγωγεῖν, PRES ACT PART NOM M S, take captive

4 φιλοσοφία, philosophy

5 κενός, empty/vain

6 ἀπάτη, deception/deceitfulness

7 παράδοσις, tradition

8 στοιχεῖον, elements/elemental spirits

9 θεότης, deity

10 σωματικῶς, bodily

11 περιτμηθῆναι, AOR PASS IND 2P, circumcise

12 περιτομή, circumcision

13 ἀχειροποίητος, not made by hand

14 ἀπέκδυσις, removal/stripping off

15 συνταφῆναι, AOR PASS PART NOM M P, bury with

16 βαπτισμός, plunging/immersion (a religious ceremony)

ὕμᾱς νεκροὺς ὄντας:
An adverbial tempo-
ral construction



προσηλώσαι



θριαμβεύσαι

ἐν ᾧ καὶ συνηγέρθητε¹ διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν· 13 Καὶ ὑμᾶς νεκροὺς ὄντας ἐν τοῖς παραπτώμασιν² καὶ τῇ ἀκροβυστίᾳ³ τῆς σαρκὸς ὑμῶν, συνεζωοποίησεν⁴ ὑμᾶς σὺν αὐτῷ, χαρισάμενος⁵ ἡμῖν πάντα τὰ παραπτώματα. 14 ἐξαλείψας⁶ τὸ καθ' ἡμῶν χειρόγραφον⁷ τοῖς



ἐξαλείψαι

δόγμασιν⁸ ὃ ἦν ὑπεναντίον⁹ ἡμῖν, καὶ αὐτὸ ἤρκεν ἐκ τοῦ μέσου προσηλώσας¹⁰ αὐτὸ τῷ σταυρῷ· 15 ἀπεκδυσάμενος¹¹ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας ἐδειγμάτισεν¹² ἐν παρρησίᾳ,¹³ θριαμβεύσας¹⁴ αὐτοὺς ἐν αὐτῷ.

1 συνεγερθῆναι, AOR PASS IND 2P, raise with

2 παράπτωμα, sin/trespass

3 ἀκροβυστία, uncircumcision

4 συζωοποιῆσαι, AOR ACT IND 3S, make alive together with

5 χαρίσασθαι, AOR MID PART NOM M S, forgive/show pardon

6 ἐξαλείψαι, AOR ACT PART NOM M S, wipe away/destroy

7 χειρόγραφον, record of debts

8 δόγμα, command/ordinance

9 ὑπεναντίος, opposed/hostile

10 προσηλώσαι, AOR ACT PART NOM M S, nail to

11 ἀπεκδύσασθαι, AOR MID PART NOM M S, disarm

12 δειγμάτισαι, AOR ACT IND 3S, make a display of

13 παρρησία, confidence/boldness

14 θριαμβεύσαι, AOR ACT PART NOM M S, triumph over (lead in triumphal procession)

16 Μὴ οὖν τις ὑμᾶς κρινέτω ἐν βρώσει¹ καὶ ἐν πόσει² ἢ ἐν μέρει³ ἑορτῆς⁴ ἢ νεομηνίας⁵ ἢ σαββάτων· 17 ἃ ἔστιν σκιά⁶ τῶν μελλόντων, τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ. 18 μηδεὶς ὑμᾶς καταβραβεύετω⁷ θέλων ἐν ταπεινοφροσύνῃ⁸ καὶ θρησκείᾳ⁹ τῶν ἀγγέλων, ἃ ἐόρακεν ἐμβατεύων,¹⁰ εἰκῇ¹¹ φυσιοῦμενος¹² ὑπὸ τοῦ νοῦς¹³ τῆς σαρκὸς αὐτοῦ,



φυσιοῦν

19 καὶ οὐ κρατῶν¹⁴ τὴν Κεφαλὴν, ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα διὰ τῶν ἀφῶν¹⁵ καὶ συνδέσμων¹⁶ ἐπιχορηγούμενον¹⁷ καὶ συμβιβαζόμενον αὖξει τὴν αὐξησιν¹⁸ τοῦ Θεοῦ.

Μὴ κρινέτω!

ταπεινοφροσύνη
↔ φυσιοῦν



κρατεῖν

1 βρώσις, food

2 πόσις, drink

3 μέρος, part/share

4 ἑορτή, feast/festival

5 νεομηνία, new moon

6 σκιά, shadow

7 καταβραβεύειν, PRES ACT IMP 3S, condemn

8 ταπεινοφροσύνη, humility

9 θρησκεία, religion/worship

10 ἐμβατεύειν, PRES ACT PART NOM M S, go into detail

11 εἰκῇ, no purpose/without cause

12 φυσιοῦν, PRES PASS PART NOM M S, puff up/make proud

13 νοῦς, mind

14 κρατεῖν, PRES ACT PART NOM M S, seize/hold

15 ἀφή, ligament

16 σύνδεσμος, bond/fetter

17 ἐπιχορηγεῖσθαι, PRES PASS PART NOM N S, supply/provide

18 αὐξησις, growth

τί...? Why...?



ἅψασθαι: θιγεῖν
Μὴ ἅψη! Μὴ θίγης!



γεύσασθαι
Μὴ γεύσῃ!

ἅτινά: τὰ
ἐντάλματα καὶ
διδασκαλίας τῶν
ἀνθρώπων

φρονεῖτε!
μὴ . . . (φρονεῖτε!)
Implied negative IMP

20 Εἰ ἀπεθάνετε σὺν Χριστῷ ἀπὸ τῶν στοιχείων τοῦ κόσμου, τί ὡς ζῶντες ἐν κόσμῳ δογματίζεσθε;¹ 21 Μὴ ἅψη² μηδὲ γεύσῃ³ μηδὲ θίγης,⁴ 22 ἃ ἐστὶν πάντα εἰς φθοράν⁵ τῇ ἀποχρήσει,⁶ κατὰ τὰ ἐντάλματα⁷ καὶ διδασκαλίας⁸ τῶν ἀνθρώπων, 23 ἅτινά ἐστιν λόγον μὲν ἔχοντα σοφίας ἐν ἐθελοθρησκίᾳ⁹ καὶ ταπεινοφροσύνη καὶ ἀφειδίᾳ¹⁰ σώματος, οὐκ ἐν τιμῇ τινι πρὸς πλησμονήν¹¹ τῆς σαρκός.

3 Εἰ οὖν συνηγέρθητε τῷ Χριστῷ, τὰ ἄνω¹² ζητεῖτε, οὗ¹³ ὁ Χριστός ἐστιν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ καθημένος· 2 τὰ ἄνω φρονεῖτε,¹⁴ μὴ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς. 3 ἀπεθάνετε γάρ καὶ ἡ



φρονεῖν

1 δογματίζεσθαι, PRES PASS IND 2P, obligate

2 ἅψασθαι, AOR MID SUB 2S, touch/handle

3 γεύσασθαι, AOR MID SUB 2S, taste

4 θιγεῖν, AOR ACT SUB 2S, touch

5 φθορά, corruption, destruction

6 ἀπόχρησις, consuming

7 ἐντάλμα, commandment

8 διδασκαλία, instruction

9 ἐθελοθρησκία, self-made religion

10 ἀφειδία, sparing very little for

11 πλησμονή, indulgence/satisfaction

12 ἄνω, above

13 οὗ, where

14 φρονεῖν, PRES ACT IMP 2P, think/set one's mind on

ζωὴ ὑμῶν κέκρυπται¹ σὺν τῷ Χριστῷ ἐν τῷ Θεῷ· 4 ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῇ, ἡ ζωὴ ὑμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ.

ὅταν + SUB

5 Νεκρώσατε² οὖν τὰ μέλη³ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν⁴ ἀκαθαρσίαν⁵ πάθος⁶ ἐπιθυμίαν⁷ κακὴν, καὶ τὴν πλεονεξίαν,⁸ ἥτις ἐστὶν εἰδωλολατρία,⁹ 6 δι' ἃ ἔρχεται ἡ ὀργή¹⁰ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας.¹¹ 7 ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε, ὅτε ἐζήτε ἐν τούτοις· 8 νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε¹² καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργὴν, θυμόν,¹³ κακίαν,¹⁴ βλασφημίαν,¹⁵ αἰσχρολογίαν¹⁶ ἐκ τοῦ στόματος

Νεκρώσατε!

ἥτις: πλεονεξία

ἃ: πορνείαν
ἀκαθαρσίαν...

ποτε . . . νυνὶ

ἀπόθεσθε!



ὀργή: θυμός

1 κεύθω, PERF PASS IND 3S, hide

2 νεκρῶσαι, AOR ACT IMP 2P, put to death

3 μέλος, member

4 πορνεία, sexual immorality

5 ἀκαθαρσία, impurity/uncleanness

6 πάθος, passion

7 ἐπιθυμία, desire/lust

8 πλεονεξία, greediness

9 εἰδωλολατρία, idolatry

10 ὀργή, wrath

11 ἀπειθεία, disobedience

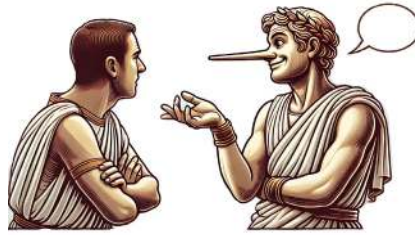
12 ἀποθέσθαι, AOR MID IMP 2P, take off

13 θυμός, anger/wrath

14 κακία, wickedness/malice

15 βλασφημία, blasphemy

16 αἰσχρολογία, abusive language/obscene speech



ψεύδεσθαι

Μὴ ψεύδεσθε!

νέος ↔ παλαιός

ἀποθέσθαι ↔
ἐνδύσασθαι

δούλος ↔
ἐλεύθερος

Ἐνδύσασθε!



σπλάγχνα

ὁμῶν· 9 Μὴ ψεύδεσθε¹ εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι
τὸν παλαιὸν² ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν³ αὐτοῦ 10
καὶ ἐνδυσάμενοι⁴ τὸν νέον⁵ τὸν ἀνακαινούμενον⁶ εἰς
ἐπίγνωσιν κατ' εἰκόνα τοῦ κτίσαντος⁷ αὐτόν, 11 ὅπου
οὐκ ἔνι⁸ Ἑλλην⁹ καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία,
βάρβαρος,¹⁰ Σκύθης,¹¹ δούλος, ἐλεύθερος,¹² ἀλλὰ τὰ
πάντα καὶ ἐν πᾶσιν Χριστός.

12 Ἐνδύσασθε οὖν, ὡς ἐκλεκτοὶ¹³ τοῦ Θεοῦ ἅγιοι καὶ
ἡγαπημένοι, σπλάγχνα¹⁴ οἰκτιρμοῦ¹⁵ χρηστότητα¹⁶
ταπεινοφροσύνην πραῢτητα¹⁷ μακροθυμίαν, 13

1 ψεύδεσθαι, PRES MID IMP 2P, lie

2 παλαιός, old

3 πράξις, act/deed

4 ἐνδύσασθαι, AOR MID PART NOM M P, clothe oneself/put on

5 νέος, new

6 ἀνακαινούσθαι, PRES PASS PART ACC M S, renew

7 κτίσαι, AOR ACT PART GEN M S, create

8 ἔνι, there is

9 Ἑλλην, Greek

10 βάρβαρος, Barbarian

11 Σκύθης, Scythian

12 ἐλεύθερος, free

13 ἐκλεκτός, chosen/elect

14 σπλάγχνα, bowels (metaphor for "heart")

15 οἰκτιρμός, compassion/pity

16 χρηστότης, goodness/kindness

17 πραῢτης, gentleness/humility

ἀνεχόμενοι¹ ἀλλήλων καὶ χαριζόμενοι ἑαυτοῖς ἂν τις
πρὸς τινα ἔχη μομφήν·² καθὼς καὶ ὁ Κύριος ἐχαρίσατο
ὑμῖν, οὕτως καὶ ὑμεῖς· 14 ἐπὶ πᾶσιν δὲ τούτοις τὴν



μομφή

ἀνέχεσθαι

ἀγάπην, ὃ ἐστὶν σύνδεσμος τῆς τελειότητος.³ 15 καὶ ἡ
εἰρήνη τοῦ Χριστοῦ βραβεύετω⁴ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν,
εἰς ἣν καὶ ἐκλήθητε ἐν ἐνὶ σώματι· καὶ εὐχάριστοι⁵
γίνεσθε. 16 Ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικεῖτω⁶ ἐν ὑμῖν
πλουσίως,⁷ ἐν πάσῃ σοφίᾳ διδάσκοντες καὶ
νουθετοῦντες ἑαυτοὺς, ψαλμοῖς⁸ ὕμνοις⁹ ᾠδαῖς¹⁰
πνευματικαῖς ἐν τῇ χάριτι ᾄδοντες¹¹ ἐν ταῖς καρδίαις
ὑμῶν τῷ Θεῷ· 17 καὶ πᾶν ὃ τι ἐὰν ποιῇτε ἐν λόγῳ ἢ ἐν
ἔργῳ, πάντα ἐν ὀνόματι Κυρίου Ἰησοῦ, εὐχαριστοῦντες

3rd IMP:
βραβεύετω!
“Let peace rule”
ἐνοικεῖτω!
“Let the word dwell”

ἐνοικεῖν:
ἐν + οἰκεῖν



ᾄδειν < ᾠδή

ἐὰν + SUB

1 ἀνέχεσθαι, PRES MID PART NOM M P, endure/bear with

2 μομφή, complaint

3 τελειότης, perfection/maturity

4 βραβεῦειν, PRES ACT IMP 3S, rule/control

5 εὐχάριστος, thankful

6 ἐνοικεῖν, PRES ACT IMP 3S, dwell in

7 πλουσίως, richly/abundantly

8 ψαλμός, song of praise

9 ὕμνος, song of praise

10 ᾠδή, song

11 ᾄδειν, PRES ACT PART NOM M P, sing



πικραίνεσθαι

γονεῖς = πατήρ/
μήτηρ

ὑποτάσσεσθε!
ἀγαπάτε!
μὴ πικραίνεσθε!
ὑπακούετε!
μὴ ἐρεθίζετε!



ἀθυμεῖν

κύριος ↔ δοῦλος

ἐργάζεσθε!
ἐργάζεσθαι: κοπιᾶν

τῷ Θεῷ Πατρὶ δι' αὐτοῦ.

18 Αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε¹ τοῖς ἀνδράσιν ὡς ἀνήκεν² ἐν Κυρίῳ. 19 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπάτε τὰς γυναῖκας καὶ μὴ πικραίνεσθε³ πρὸς αὐτάς. 20 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε⁴ τοῖς γονεῦσιν⁵ κατὰ πάντα, τοῦτο γὰρ εὐάρεστόν⁶ ἐστὶν ἐν Κυρίῳ. 21 Οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε⁷ τὰ τέκνα ὑμῶν, ἵνα μὴ ἀθυμώσιν.⁸



ἐρεθίζειν

22 Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις, μὴ ἐν ὀφθαλμοδουλίαις⁹ ὡς ἀνθρωπάρεσκοι,¹⁰ ἀλλ' ἐν ἀπλότητι¹¹ καρδίας φοβούμενοι τὸν Κύριον. 23 Ὅ ἐὰν ποιῇτε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε¹² ὡς τῷ Κυρίῳ καὶ οὐκ

1 ὑποτάσσεσθαι, PRES MID IMP 2P, subject

2 ἀνήκειν, IMPF ACT IND 3S, it is proper/fitting

3 πικραίνεσθαι, PRES PASS IMP 2P, make bitter

4 ὑπακούειν, PRES ACT IMP 2P, obey

5 γονεῦς, parent

6 εὐάρεστος, pleasing/acceptable

7 ἐρεθίζειν, PRES ACT IMP 2P, arouse/provoke

8 ἀθυμεῖν, PRES ACT SUB 3P, be discouraged/lose heart

9 ὀφθαλμοδουλία, eye service

10 ἀνθρωπάρεσκος, people pleaser

11 ἀπλότης, sincerity

12 ἐργάζεσθαι, PRES MID IMP 2P, work

άνθρώποις, 24 εἰδότες ὅτι ἀπὸ Κυρίου ἀπολήμψεσθε¹ τὴν ἀνταπόδοσιν² τῆς κληρονομίας.³ τῷ Κυρίῳ Χριστῷ δουλεύετε· 25 ὁ γὰρ ἀδικῶν⁴ κομίζεται⁵ ὃ ἠδίκησεν, καὶ οὐκ ἔστιν προσωποληψία.⁶

4 Οἱ κύριοι, τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα⁷ τοῖς δούλοις παρέχεσθε,⁸ εἰδότες ὅτι καὶ ὑμεῖς ἔχετε Κύριον ἐν οὐρανῷ. 2 Τῇ προσευχῇ⁹ προσκατερεῖτε,¹⁰ γρηγοροῦντες¹¹ ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ, 3 προσευχόμενοι ἅμα¹² καὶ περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ Θεὸς ἀνοίξῃ ἡμῖν θύραν¹³ τοῦ λόγου λαλῆσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, δι' ὃ καὶ δέδεμαι,¹⁴ 4 ἵνα φανερώσω αὐτὸ ὡς δεῖ με λαλῆσαι. 5



δέδεσθαι

εἰδότες (PERF ACT PART; εἰδέναι)



ἀπολαμβάνεσθαι

δουλεύετε!
παρέχεσθε!
προσκατερεῖτε!



θύρα

δεῖ + ACC + INF:
1) δεῖ με λαλῆσαι
2) δεῖ ὑμᾶς ἀποκρίνεσθαι

1 ἀπολαμβάνεσθαι, FUT MID IND 2P, receive/get back

2 ἀνταπόδοσις, reward

3 κληρονομία, inheritance

4 ἀδικεῖν, PRES ACT PART NOM M S, harm/do wrong

5 κομίζεσθαι, FUT MID IND 3S, get back/receive back

6 προσωποληψία, partiality

7 ἰσότης, fairness/equality

8 παρέχεσθαι, PRES MID IMP 2P, cause/make happen

9 προσευχή, prayer

10 προσκατερεῖν, PRES ACT IMP 2P, be devoted to

11 γρηγορεῖν, PRES ACT PART NOM M P, be alert

12 ἅμα, at the same time

13 θύρα, door

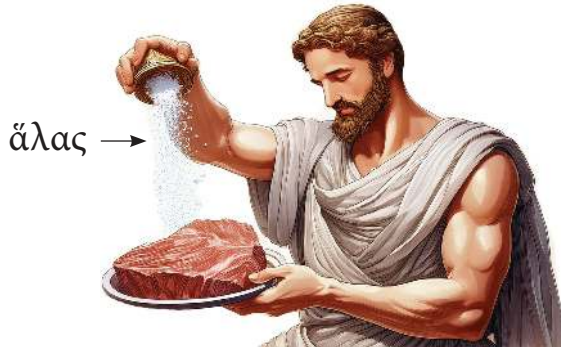
14 δέδεσθαι, PERF PASS IND 1S, tie/bind

περιπατεῖτε!

ἅλατι:

DAT of instrument

Ἐν σοφίᾳ περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω τὸν καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι.¹ 6 ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, ἅλατι² ἡρτυμένος,³ εἰδέναι πῶς δεῖ ὑμᾶς ἐνὶ ἐκάστῳ ἀποκρίνεσθαι.



ἡρτυσθαι

τὰ περὶ ἡμῶν:

The “things” about us (i.e. our business)



συναιχμάλωτος

7 Τὰ κατ’ ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικός⁴ ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίῳ, 8 ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν, 9 σὺν Ὀνησίμῳ⁵ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν· πάντα ὑμῖν γνωρίσουσιν τὰ ὧδε. 10 Ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος⁶ ὁ συναιχμάλωτός⁷ μου καὶ Μάρκος⁸ ὁ ἀνεψιός⁹ Βαρνάβα¹⁰ περὶ οὗ ἐλάβετε ἐντολὰς, ἐὰν

1 ἐξαγοράζεσθαι, PRES MID PART NOM M S, redeem

2 ἅλας, salt

3 ἡρτυσθαι, PERF PASS PART NOM M S, (to) season

4 Τυχικός, Tychicus

5 Ὀνήσιμος, Onesimus

6 Ἀρίσταρχος, Aristarchus

7 συναιχμάλωτος, fellow prisoner

8 Μάρκος, Mark

9 ἀνεψιός, cousin

10 Βαρναβᾶς, Barnabas

ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε αὐτόν 11 καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος,¹ οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς, οὗτοι μόνοι συνεργοί² εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία.³ 12 Ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν, δοῦλος Χριστοῦ Ἰησοῦ, πάντοτε ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα σταθῇτε τέλειοι καὶ πεπληροφορημένοι⁴ ἐν παντὶ θελήματι τοῦ Θεοῦ. 13 μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ ὅτι ἔχει πολὺν πόνον⁵ ὑπὲρ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ καὶ τῶν ἐν Ἱεραπόλει.⁶ 14 Ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς⁷ ὁ ἱατρός⁸ ὁ ἀγαπητὸς καὶ Δημᾶς.⁹ 15 Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφούς καὶ Νύμφαν¹⁰ καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτῆς ἐκκλησίαν.

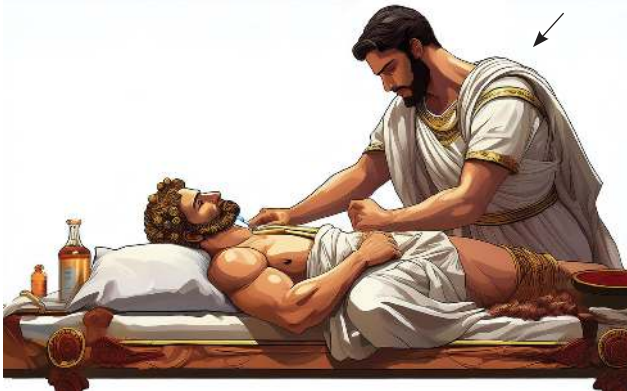
δέξασθε!



παρηγορία

πόνος: κοπιᾶν/
ἐργάζεσθαι

Ἀσπάσασθε!



ἱατρός

1 Ἰοῦστος, Justus

2 συνεργός, co-worker

3 παρηγορία, comfort

4 πεπληροφορηκέναι, PERF PASS PART NOM M P, convince fully

5 πόνος, hard labor/toil

6 Ἱεράπολις, Heiropolis

7 Λουκᾶς, Luke

8 ἱατρός, physician

9 Δημᾶς, Demas

10 Νύμφαν, Nympha



ἐπιστολή

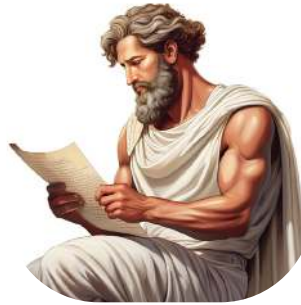
ἦν: τὴν διακονίαν

ποιήσατε!

εἴπατε!

Βλέπε!

Μνημονεύετε!



ἀναγνωσθῆναι

16 Καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ¹ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή,² ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέων³ ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγῶτε. 17 Καὶ εἶπατε Ἀρχίππῳ·⁴ Βλέπε τὴν διακονίαν⁵ ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς.

18 Ὁ ἀσπασμὸς⁶ τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. Μνημονεύετέ⁷ μου τῶν δεσμῶν.⁸ Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.

1 ἀναγνωσθῆναι, AOR PASS SUB 3S, read

2 ἐπιστολή, letter

3 Λαοδικεύς, Laodicean

4 Ἀρχίππος, Archippus

5 διακονία, ministry/service

6 ἀσπασμός, greeting

7 μνημονεύειν, PRES ACT IMP 2P, remember

8 δεσμός, bond/fetter

Picture Dictionary

1.2



Πατρός

1.3



προσεύχεσθαι

1.4



ἀκοῦσαι

1.4



ἀγάπη

1.5



ἀπόκεισθαι

1.5



οὐρανοί

1.6



κόσμος

1.6



καρποφορεῖσθαι

1.6



αὐξάνεσθαι

1.7



μαθεῖν

1.7



σύνδουλος

1.9



αἰτεῖσθαι

1.9



πληρωθῆναι

1.10



περιπατῆσαι

1.11



κράτος

1.11



χαρά

1.12/1.13



φῶς/σκότος

1.13



ρύσασθαι

1.13



βασιλεία

1.15



εικών

1.16



γῆ

1.16



θρόνος

1.18



κεφαλή

1.18



σῶμα

1.18



νεκρός

1.20



ἀποκαταλλάξαι

1.20



αἷμα

1.20



σταυρός

1.21



ἀπηλλοτριώσθαι

1.21



ἐχθρός

1.24



άνταναπληροῦν

1.26



ἀποκεκρύφθαι

1.26



φανερωθῆναι

1.27



πλοῦτος: θησαυρός

1.28



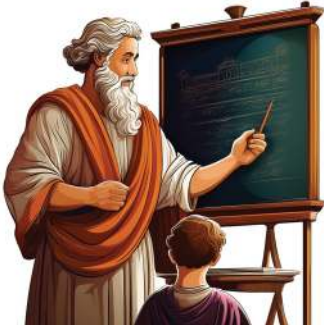
καταγγέλλειν

1.28



νουθετεῖν

1.28



διδάσκειν

1.29



κοπιᾶν

1.29



ἀγωνίζεσθαι > ἀγών

2.1



πρόσωπον

2.2



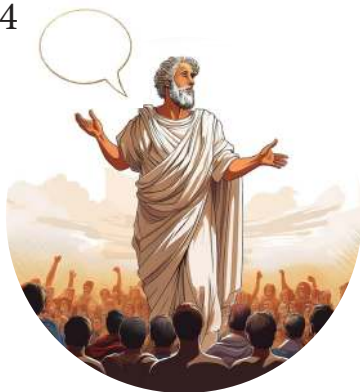
καρδία

2.2



συμβιβασθῆναι

2.4



πιθανολογία

2.6



παραλαβείν

2.7



ἐρριζώσθαι

2.7



ἐποικοδομείσθαι

2.8



συλαγωγείν

2.11



ἀπέκδυσις

2.12



συνταφῆναι

2.14



ἐξαλείψαι

2.14



προσηλῶσαι

2.15



δειγματίσαι

2.15



θριαμβεῦσαι

2.16



κρίνειν

2.16



βρώσις

2.16



πόσις

2.16



ἐορτή

2.17



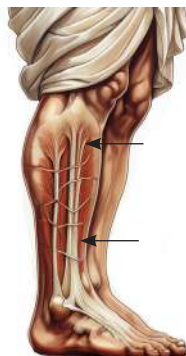
σκιά

2.19



κρατεῖν

2.19



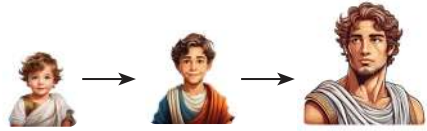
ἀφή

2.19



σύνδεσμος

2.19



αὔξησις
See αὐξάνεσθαι 1.6

2.21



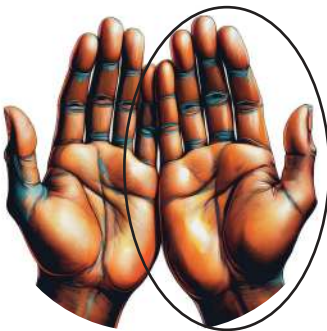
ἄψασθαι: θιγεῖν

2.21



γεύσασθαι

3.1



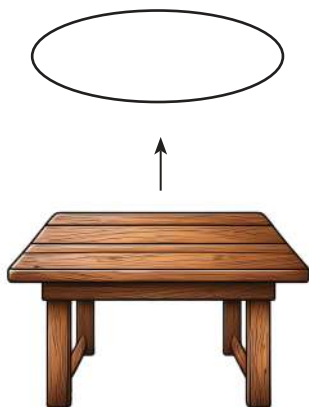
δεξιὰ

3.1



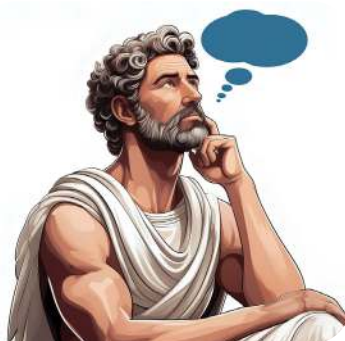
καθῆσθαι

3.2



ἄνω

3.2



φρονεῖν

3.5



νεκρῶσαι

3.7/3.8



ὀργή: θυμός

3.8



στόμα

3.9



ψεύδεσθαι

3.9



παλαιός

3.11



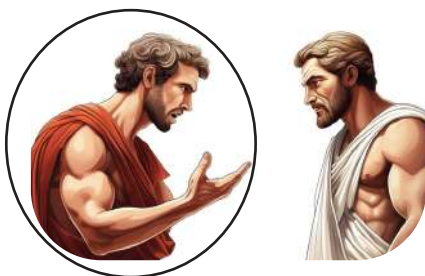
δοῦλος

3.12



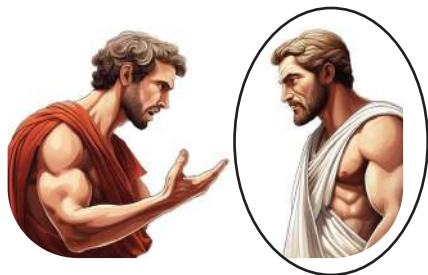
σπλάγχνα

3.13



μομφή

3.13



ἀνέχεσθαι

3.16



ψαλμός, ὕμνος, ᾠδή

3.16



ἄδειν

3.18



γυνή

3.19



άνήρ

3.19



πικραίνεσθαι

3.20



τέκνον

3.20



γονεύς

3.21



ἐρεθίζειν

3.21



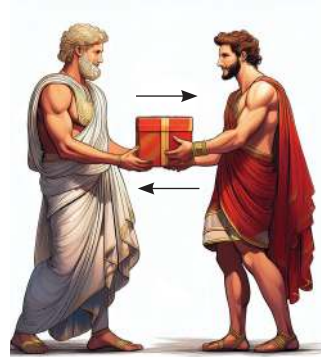
ἀθυμεῖν

3.22



φοβεῖσθαι

3.24



ἀπολαμβάνεσθαι

4.2



γρηγορεῖν

4.3



θύρα

4.3



άνοιξαι

4.3



λαλήσαι

4.3



δέδεσθαι

4.6



ἅλας

4.6



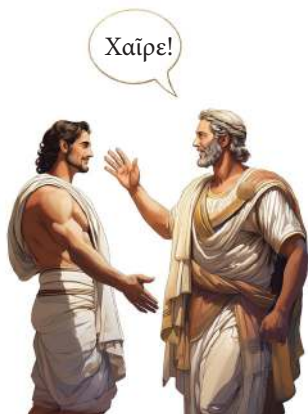
ἡρτυσθαι

4.8



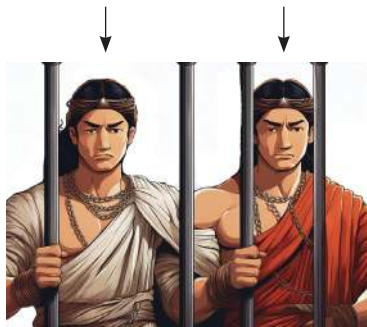
παρακαλέσαι

4.10



Ἀσπάζεσθαι

4.10



συναιχμάλωτος

4.11



παρηγορία

4.14



ἰατρός

4.16



ἀναγνωσθῆναι

4.16



ἐπιστολή

Glossary

Chapter 1

- 1.1 **Τιμόθεος**, Timothy
1.2 **Κολοσσαί**, Colossae
1.3 **εὐχαριστεῖν**, give thanks
πάντοτε, always
1.5 **ἀπόκεισθαι**, reserve (a valuable object)
προακοῦσαι, hear beforehand
1.6 **παρεῖναι**, be present
καρποφορεῖσθαι, bear fruit
αὐξάνεσθαι, grow/increase
ἐπιγινῶναι, know
1.7 **μαθεῖν**, learn
Ἐπαφρᾶς, Epaphras
σύνδουλος, fellow slave
διάκονος, servant
1.8 **δηλῶσαι**, reveal
1.9 **παύεσθαι**, cease/stop
ἐπίγνωσις, knowledge
σύνεσις, insight/understanding
πνευματικός, spiritual
1.10 **ἀξίως**, worthily
ἄρεσκεία, pleasing
1.11 **δυναμοῦσθαι**, enable
κράτος, might
ὕπομονή, steadfastness
μακροθυμία, patience
1.12 **ἱκανῶσαι**, qualify, make sufficient
μερίς, share, portion
κλῆρος, portion, share
1.13 **ρύσασθαι**, to rescue, deliver
σκότος, darkness
μεταστήσαι, remove
1.14 **ἀπολύτρωσις**, redemption
ἄφεσις, forgiveness/pardon
1.15 **εἰκόν**, image
ἀόρατος, invisible/unseen
πρωτότοκος, firstborn
κτίσις, creation
1.16 **κτισθῆναι**, create
ὁρατός, visible
κυριότης, lordship/authority/
dominion
1.17 **πρό**, before
συνεστάναι, endure, hold together
1.18 **πρωτότοκος**, firstborn
πρωτεύειν, be first
1.19 **εὐδοκῆσαι**, be pleased
πλήρωμα, fullness
κατοικῆσαι, dwell/live
1.20 **ἀποκαταλλάξαι**, reconcile
εἰρηνοποιῆσαι, make peace
σταυρός, cross
1.21 **ποτέ**, once/formerly
ἀπηλλοτριῶσθαι, alienate/estrangle
ἐχθρός, enemy
διάνοια, mind/disposition
1.22 **νυνί**, now
παραστήσαι, (to) present
ἄμωμος, blameless
ἀνέγκλητος, above reproach/
blameless
κατενώπιον, before (in front of)
1.23 **γέ**, indeed
ἐπιμένειν, remain/stay
τεθεμελίσθαι, establish
ἐδραῖος, firm/steadfast
μετακινεῖν, shift/remove
1.24 **πάθημα**, suffering
ἀνταναπληροῦν, fill up/supplement
ὕστέρημα, lack

- θλίψις, affliction
- 1.25 οἰκονομία, stewardship/
administration
- 1.26 μυστήριον, mystery
ἀποκεκρύφθαι, hide
γενεά, generation
φανερωθῆναι, reveal/make known
- 1.27 γνωρίσαι, to make known
πλοῦτος, wealth/riches
- 1.28 καταγγέλλειν, proclaim
νουθετεῖν, admonish/instruct
τέλειος, perfect/complete
- 1.29 κοπιᾶν, toil/labor
ἀγωνίζεσθαι, struggle/fight
ἐνέργεια, working
ἐνεργεῖσθαι, work/be at work

Chapter 2

- 2.1 ἡλίκος, how great
ἀγών, struggle/fight
Λαοδίκεια, Laodicea
- 2.2 συμβιβασθῆναι, unite/hold together
πληροφορία, full assurance/
certainty
- 2.3 θησαυρός, treasure
γνώσις, knowledge
ἀπόκρυφος, hidden
- 2.4 παραλογίζεσθαι, deceive/delude
πιθανολογία, persuasive speech
- 2.5 ἀπεῖναι, be absent
τάξις, order
στερέωμα, steadfastness
- 2.6 παραλαβεῖν, receive/take
- 2.7 ἐρριζῶσθαι, be firmly rooted
ἐποικοδομεῖσθαι, be built up/edify
βεβαιοῦσθαι, establish
περισσεύειν, abound
εὐχαριστία, thanksgiving/
thankfulness
- 2.8 συλαγωγεῖν, take captive

- φιλοσοφία, philosophy
κενός, empty/vain
ἀπάτη, deception/deceitfulness
παράδοσις, tradition
στοιχεῖον, elements/elemental
spirits
- 2.9 θεότης, deity
σωματικῶς, bodily
- 2.11 περιτιμηθῆναι, circumcise
περιτομή, circumcision
ἀχειροποίητος, not made by hand
ἀπέκδυσις, removal/stripping off
- 2.12 συνταφῆναι, bury with
βαπτισμός, plunging/immersion (a
religious ceremony)
συνεγερθῆναι, raise with
- 2.13 παράπτωμα, sin/trespass
ἀκροβυστία, uncircumcision
συνζωοποιῆσαι, make alive
together with
χαρίσασθαι, forgive/show pardon
- 2.14 ἐξαλείψαι, wipe away/destroy
χειρόγραφον, record of debts
δόγμα, command/ordinance
ὑπεναντίος, opposed/hostile
προσηλώσαι, nail to
- 2.15 ἀπεκδύσασθαι, disarm
δειγματίσαι, make a display of
παρρησία, confidence/boldness
θριαμβεῦσαι, triumph over
(triumphal procession)
- 2.16 βρῶσις, food
πόσις, drink
μέρος, part/share
ἐορτή, feast/festival
νεομηνία, new moon
- 2.17 σκιά, shadow
- 2.18 καταβραβεύειν, condemn
ταπεινοφροσύνη, humility
θρησκεία, religion/worship
ἐμβατεῦειν, go into detail

- εἰκῇ, no purpose/without cause
 φυσιοῦν, puff up/make proud
 νοῦς, mind
 2.19 κρατεῖν, seize/hold
 ἀφή, ligament
 σύνδεσμος, bond/fetter
 ἐπιχορηγεῖσθαι, supply/provide
 αὔξεις, growth
 2.20 δογματίζεσθαι, obligate
 2.21 ἅψασθαι, touch/handle
 γεύσασθαι, taste
 θιγεῖν, touch
 2.22 φθορά, corruption, destruction
 ἀπόχρησις, consuming
 ἔνταλμα, commandment
 διδασκαλία, instruction
 2.23 ἐθελοθηρεσκία, self-made religion
 ἀφειδία, sparing very little for
 πλησμονή, indulgence/satisfaction

Chapter 3

- 3.1 ἄνω, above
 οὔ, where
 3.2 φρονεῖν, think/set one's mind on
 3.3 κεκρύφθαι, hide
 3.5 νεκρῶσαι, put to death
 μέλος, member
 πορνεία, sexual immorality
 ἀκαθαρσία, impurity/uncleanness
 πάθος, passion
 ἐπιθυμία, desire/lust
 πλεονεξία, greediness
 εἰδωλολατρία, idolatry
 3.6 ὀργή, wrath
 ἀπειθεία, disobedience
 3.8 ἀποθέσθαι, take off
 θυμός, anger/wrath
 κακία, wickedness/malice
 βλασφημία, blasphemy

- αἰσχρολογία, abusive language/
 obscene speech
 3.9 ψεύδεσθαι, lie
 παλαιός, old
 πρᾶξις, act/deed
 3.10 ἐνδύσασθαι, clothe oneself/put on
 νέος, new
 ἀνακαινοῦσθαι, renew
 κτίσαι, create
 3.11 ἔνι, there is
 Ἕλλην, Greek
 βάρβαρος, Barbarian
 Σκύθης, Scythian
 ἐλευθερος, free
 3.12 ἐκλεκτός, chosen/elect
 σπλάγχνα, bowels (metaphor for
 “heart”)
 οἰκτιρμός, compassion/pity
 χρηστότης, goodness/kindness
 πραῦτης, gentleness/humility
 3.13 ἀνέχεσθαι, endure/bear with
 μομφή, complaint
 3.14 τελειότης, perfection/maturity
 3.15 βραβεῦειν, rule/control
 εὐχάριστος, thankful
 3.16 ἐνοικεῖν, dwell in
 πλουσίως, richly/abundantly
 ψαλμός, song of praise
 ὕμνος, song of praise
 ᾠδή, song
 ᾄδειν, sing
 3.18 ὑποτάσσεσθαι, subject
 ἀνήκειν, it is proper/fitting
 3.19 πικραίνεισθαι, make bitter
 3.20 ὑπακούειν, obey
 γονεύς, parent
 εὐάρεστος, pleasing/acceptable
 3.21 ἐρεθίζειν, arouse/provoke
 ἀθυμεῖν, be discouraged/lose heart
 3.22 ὀφθαλμοδοουλία, eye service

- ἀνθρωπάρεσκος, people pleaser
 ἀπλότης, sincerity
 3.23 ἐργάζεσθαι, work
 3.24 ἀπολαμβάνεσθαι, receive/get back
 ἀνταπόδοσις, reward
 κληρονομία, inheritance
 3.25 ἀδικεῖν, harm/do wrong
 κομίσεσθαι, get back/receive back
 προσωποληψία, partiality

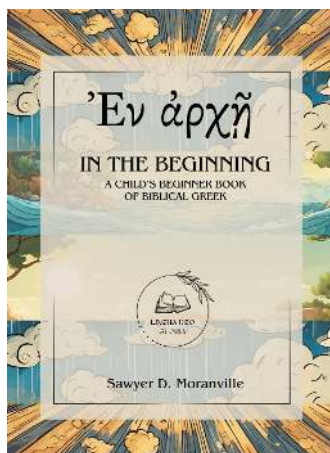
Chapter 4

- 4.1 ἰσότης, fairness/equality
 παρέχεσθαι, cause/make happen
 4.2 προσευχή, prayer
 προσκαρτερεῖν, be devoted to
 γρηγορεῖν, be alert
 4.3 ἅμα, at the same time
 θύρα, door
 δέδεσθαι, tie/bind
 4.5 ἐξαγοράζεσθαι, redeem
 4.6 ἅλας, salt
 ἥρτυσθαι, (to) season
 4.7 Τυχικός, Tychicus

- 4.9 Ὀνήσιμος, Onesimus
 Ἀρίσταρχος, Aristarchus
 4.10 συναιχμάλωτος, fellow prisoner
 Μάρκος, Mark
 ἀνεψιός, cousin
 Βαρναβᾶς, Barnabas
 4.11 Ἰούστος, Justus
 συνεργός, co-worker
 παρηγορία, comfort
 4.12 πεπληροφορηκέναι, fulfill/
 convince fully
 4.13 πόνος, hard labor/toil
 Ἱεράπολις, Heiropolis
 4.14 Λουκᾶς, Luke
 ἰατρός, physician
 Δημᾶς, Demas
 4.15 Νύμφαν, Nympha
 4.16 ἀναγνωσθῆναι, read
 ἐπιστολή, letter
 Λαοδικεύς, Laodicean
 4.17 Ἀρχιππος, Archippus
 διακονία, ministry/service
 4.18 ἀσπασμός, greeting
 μνημονεύειν, remember
 δεσμός, bond/fetter

OTHER FREE BIBLICAL LANGUAGE RESOURCES

Lingua Deo Gloria exists to serve the people of God by producing Biblical language materials for the global Church. These comprehensible input tools assist pastors and laymen in their study of the Scriptures. All of our works, including this book, are available for free PDF download at our website LinguaDeoGloria.com. Among these works are two children's picture books, one in Biblical Greek and one in Biblical Hebrew. We encourage families to download these books and print them off at home to enjoy learning Greek and Hebrew together. These books are also available to purchase at-cost on all major online book retailers (Amazon, Barnes and Noble, etc.).



7

FREE LIVE HEBREW INSTRUCTION

Another one of our free ministries is teaching Biblical Hebrew. Until we have a large enough base of donors, spots are limited. However, you may contact us at admin@linguadeogloria.com to see if there are open spots in our 12-week, online Hebrew courses. Our courses generally align with college and university academic calendars. If you would like to see more slots open in the future for others, we welcome donations.

SUPPORT AND CONNECT

If you enjoy this book and find it to be helpful for you and others in learning Hebrew, we encourage you to financially support our work through our online giving platform or via mail. We release all of our products for free PDF download on our website (LinguaDeoGloria.com) and sell our printed books at-cost to keep prices as low as possible for Christians across the globe who want to learn the Word of God in its original languages. These free works take a substantive amount of time to complete. We would be ever grateful if you financially partner with us to support more works like these. Your support will grant us more time producing these materials to be freely distributed to many across the globe. This will forever remain a free service to the Church of the Lord Jesus Christ.

If you desire to be up to date with materials that we are working on or find out about recently released projects, you may subscribe on our website to receive periodic email updates. These will not be spam emails. You will learn about everything that we are releasing for free to the public.

ERRORS AND CORRECTIONS

If you find any errors in this book, please contact us directly at our email address. We are happy to receive your feedback and make this book better for the global Church. Your partnership with us in the perfection of these works is valuable!

ABOUT THE AUTHOR

Sawyer Moranville received a Master's of Divinity from The Southern Baptist Theological Seminary in Louisville, Kentucky. After graduating, he moved to Jerusalem with his wife to study Classical and Modern Hebrew. There he received a Master's in Classical Hebrew through the Institute for Biblical Languages and Translation (now, The Whole Word Institute). Upon returning to the United States, he founded Lingua Deo Gloria Ministries, a 501(c)(3) non-profit dedicated to both producing free Biblical language materials for the global Church and freely teaching Biblical Hebrew to Christians both online and in-person. He also works for Graterford Bible Fellowship Church which is located in the Philadelphia Metro area.

